

DZIAŁ XVI

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji: Górnictwo i wydobywanie", „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

W tabl. 1 i 4 uwzględniono jednostki i zakłady budżetowe oraz gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych (zaliczonych do wyżej wymienionych sekcji), a ponadto w tabl. 4 dane o produkcji wyrobów obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 25.

3. Przedstawione w tabl. 4 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług (PKWiU).

W niektórych przypadkach wprowadzono tzw. „pozycje niezgodne” z grupowaniami PKWiU, które stanowią:

- sumę niektórych pozycji PKWiU lub ich części,
- pozycję zbiorczą utworzoną w oparciu o inne niż występujące w PKWiU, kryteria.

Ponadto w niektórych wyrobach zastosowano również skrócone nazwy.

4. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie,

CHAPTER XVI

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 1, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

In tables 1 and 4 were included budgetary entities and establishments and auxiliary units of budgetary entities (included in the above mentioned sections), and moreover, in table 4 data regarding the production of products also include the activity of entities producing industrial products and included in sections other than Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

2. Data were compiled using **the enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 25.

3. Products in table 4 are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU).

In some cases the so-called inconsistent with PKWiU codes items were introduced. They comprise however:

- the sum of some PKWiU positions or the sum of their parts,
- collective item based on other criteria than the ones which are in PKWiU.

Moreover, abbreviated names were used for some products.

4. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered,

- tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
 - 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
 - 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 9 na str. 27.

Jako **cenę stałą** od 2001 r. przyjęto cenę stałą 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

5. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Dane dotyczące **zatrudnienia w przemyśle** obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;
- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane według grup PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsię-

i.e., both industrial and non-industrial;

- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 9 on page 27.*

As constant prices since 2001 were adopted 2000 constant prices (2000 average current prices).

5. In data concerning production, the value of outwork is included.

***Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

*6. Data concerning **employment in industry** include employees hired on the basis of employment contracts.*

Employed in industry do not include:

- 1) *apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;*
- 2) *agents;*
- 3) *persons engaged in outwork.*

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

Construction

1. Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE rev. 1, in the section “Construction”, employing more than 9 persons.

*2. Data according to NACE rev. 1 groups were compiled using **the enterprise method**. The*

biorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 25.

3. Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów — wykonane siłami własnymi systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane na rzecz obcych zleceńiodawców.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytku według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o budynkach oddanych do użytku (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków — budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków — budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

6. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 25.

3. Construction and assembly production concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration — conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system for outside clients.

4. *The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).*

5. Data on buildings completed (by all investors) concern:

- *within the scope of the number of buildings — newly built buildings,*
- *within the scope of the cubic volume of buildings — newly built and expanded buildings (the expanded part only).*

6. Data regarding average employment and average monthly wages and salaries concern hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

Przemysł Industry

TABL. 1 (210) **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE**
BASIC DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
			ogółem total	2010 = 100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł	15785,1	20769,9	24124,2	109,6 ^a	<i>Sold production (current prices) in mln zł</i>
Pracujący ^b	81539	81922	100,5	<i>Employed persons^b</i>
Przeciętne zatrudnienie	69370	67313	69236	102,9	<i>Average paid employment</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł.....	2126,97	2813,80	2998,26	106,6	<i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>

a Ceny stałe. b Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy.
a *Constant prices.* b *As of 31 XII; by actual workplace.*

TABL. 2 (211) **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in %	2010 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	
	ceny bieżące current prices				
OGÓŁEM..... TOTAL	14345,2	19217,7	22521,4	100,0	110,6
sektor publiczny..... <i>public sector</i>	1650,5	1386,1	1347,8	6,0	x
sektor prywatny	12694,8	17831,6	21173,5	94,0	x
Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	418,6	#	#	#	#
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	12053,5	15390,1	18439,7	81,9	111,5
w tym: <i>of which:</i>					
Produkcja artykułów spożywczych	1953,8	1862,8	2338,1	10,4	112,1
<i>Manufacture of food products</i>					

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a *Data concern economic entities employing more than 9 persons.*

TABL. 2 (211) **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące) (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł <i>in mln zł</i>			w odsetkach <i>in %</i>	2010 = 100 (ceny stałe) (constant prices)
	ceny bieżące <i>current prices</i>				
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja wyrobów tekstylnych <i>Manufacture of textiles</i>	53,0	112,8	53,0	0,2	50,5
Produkcja odzieży..... <i>Manufacture of wearing apparel</i>	229,3	122,8	201,6	0,9	142,2
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	270,7	574,2	859,1	3,8	142,9
Produkcja papieru i wyrobów z papieru..... <i>Manufacture of paper and paper products</i>	#	#	593,7	2,6	120,2
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji..... <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	310,5	228,9	193,5	0,9	81,8
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych..... <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	337,1	502,9	546,2	2,4	118,2
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych..... <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	3331,6	4335,8	5287,3	23,5	116,9
Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i>	1310,4	2063,6	2580,9	11,5	118,1
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych..... <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	45,2	21,8	11,9	0,1	52,3

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (211) **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące) (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł <i>in mln zł</i>			w odsetkach <i>in %</i>	2010 = 100 (ceny stałe) (constant prices)
	ceny bieżące <i>current prices</i>				
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)					
Manufacturing (cont.)					
Produkcja urządzeń elektrycz- nych	227,7	397,4	419,5	1,9	104,2
<i>Manufacture of electrical equipment</i>					
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	977,4	1040,7	1012,0	4,5	94,6
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>					
Produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ	306,8	557,9	676,2	3,0	117,0
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers</i>					
Produkcja mebli	56,1	68,9	81,3	0,4	103,5
<i>Manufacture of furniture</i>					
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	211,0	250,9	317,6	1,4	124,9
<i>Repair and installation of machinery and equipment</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ	1585,1	#	#	#	#
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	1585,1	#	#	#	#
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>					
Dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ	288,0	837,7	1040,0	4,6	136,7
<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Pobór, uzdatnianie i dostarcza- nie wody	118,0	187,9	201,2	0,9	91,0
<i>Water collection, treatment and supply</i>					
Gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ	151,4	576,4	746,9	3,3	147,4
<i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (212) **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE W 2011 R.^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY IN 2011^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej 49 and less	50-249	250-499	500-999	1000 i więcej 1000 and more
		w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM..... TOTAL	22521,4	3267,7	5609,7	5864,7	2639,4	5139,8
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	18439,7	2987,1	4461,6	3516,4	2334,7	5139,8
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych Manufacture of food products	2338,1	683,1	616,4	1038,6	-	-
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemeta- licznych	5287,3	547,3	1092,2	1493,3	#	#
Manufacture of other non-metallic mineral products						
Produkcja wyrobów z metali	2580,9	541,1	958,3	299,4	-	782,1
Manufacture of metal products						
Produkcja maszyn i urządzeń	1012,0	142,7	169,4	#	-	#
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.						

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (213) **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a

WYROBY	2000	2005	2010	2011		PRODUCTS
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				udział w pro- dukcji krajowej w % share in domestic produc- tion in %	
Tłuczeń kamienny w rodzaju stosowanego jako kruszywo do betonu, tłuczeń drogowy lub do innych celów budowlanych (kruszywo mineralne łamane zwykle) w tys. t	5463,3	6907,5 ^b	14931,2 ^b	20696,8 ^b	24,9	Crushed stone of a kind used for concrete aggregates, for roadstone and for other construction use (in thous. t
Mineralne środki dla rolnictwa wapniowe i wapniowo-magnezowe (tlenkowe i węglanowe) w tys. t ^b	316,3	524,9	692,8	798,1	37,3	Calcium fertilizers and calcium-magnesium fertilizers in thous. t ^b
Mięso drobiowe w tys. t	18,4	17,1	33,2	29,1	1,7	Poultry meat in thous. t
Wędliny ^c w tys. t	23,8	17,7	31,7	42,1	5,4	Cured meat products ^c in thous. t
Soki owocowe i warzywne w tys. t	9,3	23,4	17,0	31,0	4,1	Fruit and vegetable juice in thous. t
Mleko płynne przetworzone ^d w tys. hl	787,2	588,4	421,1	399,9	1,5	Processed liquid milk ^d in thous. hl
Masło w tys. t	4,5	3,2	3,2	2,9	1,7	Butter in thous. t
Sukienki, spódnice i spódnico-spodnie damskie lub dziewczęce w tys. szt	462	316	128	107	2,1	Women's or girls' dresses, skirts and culottes in thous. units
Bluzki, bluzki koszulowe damskie lub dziewczęce, wyłączając z dzianin w tys. szt	777	421	1057	119	2,4	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, not knitted or crocheted in thous. units
Tarcica iglasta w dam ³	67,6	94,6	231,9	306,2	7,8	Coniferous sawnwood in dam ³
Tarcica liściasta w dam ³	6,9	15,4	14,9	9,8	2,1	Broadleaved sawnwood in dam ³
Szyby zespolone jednokomorowe w tys. m ²	418	3074	3598 ^b	3947 ^b	28,5	Double glazed units in thous. m ²
Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe w tys. m ²	4333	17609	29034	33946	29,3	Ceramic tiles and flags in thous. m ²
Wapno w tys. t	958,9	695,7	1046,3	1169,1	57,4	Lime in thous. t

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Opracowano metodą przedsiębiorstw. ^c Bez końskich, drobiowych, z dziczyzny i z królików. ^d Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Compiled using the enterprise method. ^c Excluding horseflesh, poultry, game and rabbit. ^d Including milk forwarded for further processing.

TABL. 5 (214) **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE**^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	61137	62368	TOTAL
sektor publiczny	8624	7990	public sector
sektor prywatny	52514	54378	private sector
Górnictwo i wydobywanie	2371	2438	Mining and quarrying
Przetwórstwo przemysłowe	52912	54069	Manufacturing
w tym:			of which:
Produkcja artykułów spożywczych	7837	7828	Manufacture of food products
Produkcja wyrobów tekstylnych	1013	364	Manufacture of textiles
Produkcja odzieży	2733	3009	Manufacture of wearing apparel
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	2549	2639	Manufacture of products of, cork, straw and wicker
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji	1074	741	Printing and reproduction of recorded media
Produkcja wyrobów z gumy i z tworzyw sztucznych	2062	2231	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z pozostałych mineral- nych surowców niemetalicznych	8789	9497	Manufacture of other non-metallic mineral products
Produkcja wyrobów z metali	10193	10951	Manufacture of metal products
Produkcja komputerów, wyrobów elektro- nicznych i optycznych	66	91	Manufacture of computer, electronic and optical products
Produkcja urządzeń elektrycznych	2132	1632	Manufacture of electrical equipment
Produkcja maszyn i urządzeń	4299	3966	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	2513	2989	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
Produkcja mebli	456	548	Manufacture of furniture
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	1742	2097	Repair and installation of machinery and equipment
Wywarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	1672	1605	Electricity, gas, steam and air conditioning supply
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja	4181	4256	Water supply; sewerage, waste management and remediation activities
w tym:			of which:
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	2237	2110	Water collection, treatment and supply
Gospodarowanie odpadami; odzysk su- rowców	1514	1410	Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 6 (215) **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE**^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł in zł		
O G Ó Ł E M	2902,35	3097,31	T O T A L
sektor publiczny.....	3220,82	3419,94	<i>public sector</i>
sektor prywatny.....	2849,99	3049,90	<i>private sector</i>
Górnictwo i wydobywanie	4173,24	4755,67	Mining and quarrying
Przetwórstwo przemysłowe	2758,75	2940,52	Manufacturing
w tym:			<i>of which:</i>
Produkcja artykułów spożywczych.....	2087,79	2222,16	<i>Manufacture of food products</i>
Produkcja wyrobów tekstylnych.....	1844,64	1612,16	<i>Manufacture of textiles</i>
Produkcja odzieży.....	1465,21	1712,99	<i>Manufacture of wearing apparel</i>
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny.....	1895,13	2121,62	<i>Manufacture of products of, cork, straw and wicker</i>
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji.....	2443,15	2859,46	<i>Printing and reproduction of recorded media</i>
Produkcja wyrobów z gumy i z tworzyw sztucznych.....	2430,59	2626,46	<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>
Produkcja wyrobów z pozostałych mineral- nych surowców niemetalicznych.....	3663,83	3738,50	<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>
Produkcja wyrobów z metali.....	2882,32	3130,46	<i>Manufacture of metal products</i>
Produkcja komputerów, wyrobów elektro- nicznych i optycznych.....	2503,54	2213,83	<i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>
Produkcja urządzeń elektrycznych.....	2553,22	2881,51	<i>Manufacture of electrical equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń.....	3144,78	3144,31	<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep.....	2503,20	2593,28	<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
Produkcja mebli.....	1791,90	1751,05	<i>Manufacture of furniture</i>
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń.....	3272,08	3556,41	<i>Repair and installation of machinery and equipment</i>
Wywarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	5231,52	5531,52	<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja	3068,16	3221,25	<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
w tym:			<i>of which:</i>
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	3298,16	3429,35	<i>Water collection, treatment and supply</i>
Gospodarowanie odpadami; odzysk su- rowców.....	2735,69	3028,41	<i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a *Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.*

Budownictwo Construction

TABL. 7 (216) **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY GROUPS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł			
OGÓŁEM	2481,4	4749,8	4951,3	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 osób	1062,5	2393,9	2893,9	<i>Entities with more than 9 persons employed:</i>
Budowa budynków	368,2	766,6	734,8	<i>Constructions of buildings</i>
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	350,2	874,5	1141,3	<i>Civil engineering works</i>
Roboty budowlane specjalistyczne	344,1	752,9	1017,8	<i>Specialized construction activities</i>

a Zrealizowana systemem zleceńowym przez jednostki budowlane mające siedzibę na terenie województwa.
a Realized on the basis of contract system by construction entities with the head office in the voivodship.

TABL. 8 (217) **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Works with an investment character</i>	Remonty i pozostałe roboty <i>Renovation (restoration) and other works</i>	SPECIFICATION
		w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM	2398,8	1835,1	563,7	TOTAL
2005	1062,5	761,0	301,4	
2010	2393,9	1629,5	764,5	
2011	2893,9	2487,0	406,8	
Budynki				Buildings
Budynki mieszkalne	354,6	259,5	95,1	<i>Residential buildings</i>
budynki mieszkalne jednorodzinne....	66,2	46,6	19,5	<i>one-dwelling buildings</i>
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	240,9	190,5	50,4	<i>two- and more dwelling buildings</i>
budynki zbiorowego zamieszkania	47,6	22,4	25,2	<i>residences for communities</i>

a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa świętokrzyskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

a Realized by enterprises which have a seat of board in the Świętokrzyskie voivodship without subcontractors participation.

TABL. 8 (217) **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące) (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE
OF CONSTRUCTIONS (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym	Remonty i pozostałe roboty	SPECIFICATION
		<i>Works with an invest- ment character</i>	<i>Renovation (restoration) and other works</i>	
w mln zł <i>in mln zł</i>				
Budynki (dok.)				Buildings (cont.)
Budynki niemieszkalne	869,7	751,9	117,9	<i>Non-residential buildings</i>
w tym:				<i>of which:</i>
budynki handlowo-usługowe	214,7	197,6	17,1	<i>wholesale and retail trade build- ings</i>
budynki transportu i łączności	8,1	6,7	1,4	<i>traffic and communication build- ings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe ..	139,8	118,0	21,8	<i>industrial buildings and ware- houses</i>
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyj- nym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kul- tury fizycznej	313,3	265,4	48,0	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne	34,8	24,0	10,8	<i>other non-residential buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej ...	1669,6	1475,6	193,9	<i>Civil engineering works</i>
w tym:				<i>of which:</i>
Autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	812,6	724,5	88,1	<i>Highways, streets and roads</i>
Mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	290,3	270,8	19,5	<i>Bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>
Budowle wodne	75,9	69,5	6,4	<i>Harbours, waterways, dams and other waterworks</i>
Rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	115,0	99,1	15,9	<i>Long-distance pipelines, communi- cation and electricity power lines</i>
Rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	267,8	251,1	16,7	<i>Local pipelines and cables</i>

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa świętokrzyskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Świętokrzyskie voivodship without subcontractors participation.

TABL. 9 (218) **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU**
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Budynki ^a.....	1651	1877	2078	2421	Buildings ^a
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1078	1328	1471	1899	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	624	806	737	794	<i>urban areas</i>
wieś.....	1027	1071	1341	1627	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b	1440	1754	1899	2253	<i>Of which private buildings ^b</i>
miasta	422	721	604	662	<i>urban areas</i>
wieś.....	1018	1033	1295	1591	<i>rural areas</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	980	1298	1412	1824	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	459	456	486	427	<i>non-residential</i>
Kubatura ^c w dam³	1949,3	2406,8	3282,8	3959,7	Cubic volume ^c in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1017,0	1090,3	1184,1	1554,3	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	1174,7	1286,5	1979,2	2550,6	<i>urban areas</i>
wieś.....	774,6	1120,3	1303,6	1409,1	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b	1156,2	1492,2	2177,6	2434,8	<i>Of which private buildings ^b</i>
miasta	414,1	645,4	1151,0	1223,2	<i>urban areas</i>
wieś.....	742,1	846,9	1026,6	1211,6	<i>rural areas</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	746,8	933,3	945,4	1261,9	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	408,6	533,0	1229,1	1162,9	<i>non-residential</i>

a Nowo wybudowane. b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe. c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a Newly built. b Realized by natural persons, churches and religious associations. c Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 10 (219) **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	BUDYNKI^a BUILDINGS^a				
Budynki mieszkalne	1082	1329	1472	1902	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkańciew	1078	1328	1471	1899	<i>One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings</i>
w tym jednorodzinne	1036	1301	1436	1817	<i>of which one-dwelling buildings</i>
Budynki zbiorowego zamieszkania.....	4	1	1	3	<i>Residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne	569	548	606	519	Non-residential buildings
w tym:					<i>of which:</i>
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego.....	9	4	15	13	<i>Hotels and similar buildings</i>
Budynki biurowe	4	5	9	17	<i>Office buildings</i>
Budynki handlowo-usługowe	64	125	136	109	<i>Wholesale and retail trade buildings</i>
Budynki garaży	94	142	131	117	<i>Garage buildings</i>
Budynki przemysłowe	19	16	15	11	<i>Industrial buildings</i>
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	37	57	76	38	<i>Reservoirs, silos and warehouses</i>
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek.....	1	3	18	13	<i>Public entertainment buildings, museums and libraries</i>
Budynki szkół i instytucji badawczych	5	11	6	5	<i>School, university and research buildings</i>
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	5	7	10	9	<i>Hospital or institutional care buildings</i>
Budynki kultury fizycznej.....	4	1	21	6	<i>Sport halls</i>
Budynki gospodarstw rolnych	322	170	158	175	<i>Non-residential farm buildings</i>
Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych	3	4	3	2	<i>Buildings used as places of worship and for religious activities</i>

a Nowo wybudowane.
a *Newly built.*

TABL. 10 (219) **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
KUBATURA ^b w dam ³ CUBIC VOLUME ^b in dam ³					
Budynki mieszkalne	1017,0	1129,1	1191,2	1579,4	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkańowe	996,0	1090,3	1184,1	1554,3	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings
w tym jednorodzinne	753,5	924,2	962,7	1208,6	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszkania	21,1	38,8	7,1	25,2	Residences for communities
Budynki niemieszkalne	932,2	1277,7	2091,6	2380,3	Non-residential buildings
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	15,5	15,6	75,5	62,0	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe.....	31,3	44,5	41,2	96,3	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe.....	300,5	177,1	444,1	776,6	Wholesale and retail trade buildings
Budynki garaży	7,6	22,2	27,3	53,6	Garage buildings
Budynki przemysłowe	80,3	364,6	509,0	414,6	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe.....	113,5	210,2	225,5	285,2	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek	2,9	8,2	105,6	167,7	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badawczych.....	64,4	214,7	63,4	120,7	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej.....	22,2	46,0	161,0	63,5	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej.....	29,4	1,8	271,5	104,6	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych.....	260,5	146,1	140,2	220,0	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych.....	4,1	21,1	5,8	12,5	Buildings used as places of worship and for religious activities

^b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^b Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

Tabl. 11 (220) **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	8836	14114	14837	TOTAL
sektor publiczny.....	202	129	152	public sector
sektor prywatny	8634	13985	14685	private sector

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

 TABL. 12 (221) **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w zł in zł			
OGÓŁEM.....	1830,10	2635,88	2764,42	TOTAL
sektor publiczny.....	1857,14	2874,87	3010,25	public sector
sektor prywatny	1829,47	2633,68	2761,88	private sector

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.